

NOTICE D'UTILISATION

USER INSTRUCTIONS

 **HELIOS CMF**


SUMMARY

| | |
|------------------------------------|---|
| I. INFORMATIONS | 2 |
| II. INSTRUCTIONS | 5 |
| III. FICHE DE VÉRIFICATION HÉLIOS® | 7 |
| IV. VERIFICATION SHEET HELIOS® | 8 |

| N° | FR | EN |
|----|----------|-------|
| 1 | Barreaux | Rungs |
| 2 | Patins | Pads |

I. INFORMATIONS

FR : Description du produit

Cette échelle est en composition fibre composite, elle est réservée à un usage strictement professionnel.

L'échelle que vous allez mettre en utilisation a été conçue conformément aux normes en vigueur ; EN 50-528, échelle TST-BT<1000 V A.C./1500 V D.C

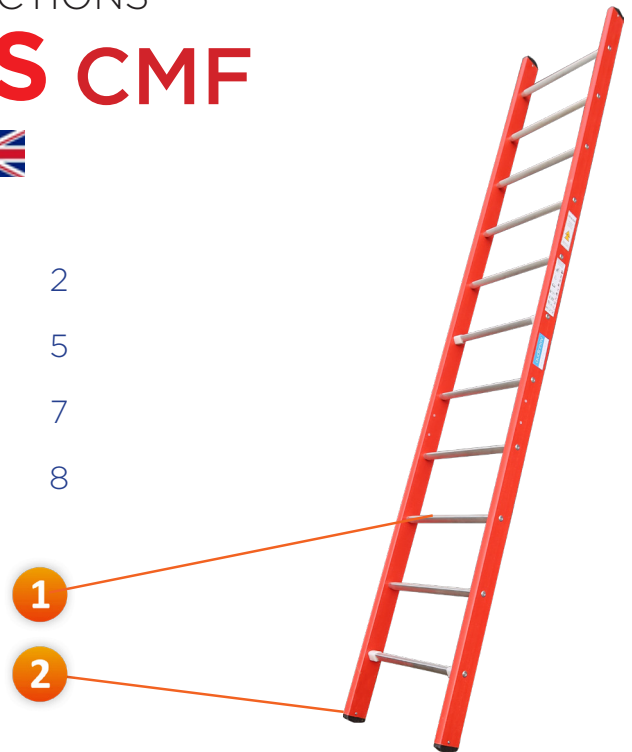
Il s'agit d'un outil d'accès qui requiert des précautions d'utilisation :

- Toujours procéder à une inspection visuelle sur l'état de l'échelle et des accessoires (cf annexe 1)
- Assurez-vous de la compréhension des indications visuelles
- Les accessoires (patins, glissières, compensateurs, enclenchement) doivent être sains et ne pas présenter de déformation ou d'usure anormale

EN : Product description

This ladder is made of composite fibre and is strictly reserved for professional use. The ladder you are about to use has been designed in accordance with current standards; EN 50-528, TST-BT<1000 V A.C./1500 V D.C ladder.

- This is an access tool which must be used with care: Always carry out a visual inspection of the condition of the ladder and accessories (see appendix 1).
- Make sure you understand the visual indications
- The accessories (runners, slides, compensators, locking bar) must be in good condition and show no abnormal wear or deformation.



| Model | FR / EN | Nb de barreaux / Number of Steps | Poids / Weight | Longueur / Length |
|--------|---------|----------------------------------|----------------|-------------------|
| 101139 | | 5 | 4,2 kg | 1,5 m |
| 101138 | | 6 | 4,8 kg | 1,75 m |
| 101130 | | 7 | 5,5 kg | 2 m |
| 101131 | | 9 | 6,9 kg | 2,5 m |
| 101132 | | 11 | 8,3 kg | 3 m |
| 101133 | | 13 | 9,7 kg | 3,5 m |
| 101134 | | 15 | 11 kg | 4 m |
| 101135 | | 19 | 14 kg | 5 m |
| 101136 | | 23 | 16,7 kg | 6 m |

| Pictograms | Explication des indications visuelles | Explanations of visual indications |
|------------|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> Porter EPI adaptés pour monter à l'échelle. Privilégier le port de chaussures de sécurité à talons décrochés. L'équipement porté lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler. | <ul style="list-style-type: none"> Wear suitable PPE when climbing ladders. Preferably wear safety shoes with unhooked heels. The equipment worn when using a ladder must be light and easy to handle. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Inspectez l'échelle après la livraison et avant la première utilisation pour vérifier l'état et le fonctionnement de toutes les pièces. Lire la notice d'utilisation. Avant d'utiliser une échelle au travail, il convient d'effectuer une évaluation des risques en respectant la législation du pays d'utilisation. | <ul style="list-style-type: none"> Inspect the ladder after delivery and before first use to check the condition and operation of all parts. Read the instructions for use. Before using a ladder at work, carry out a risk assessment in compliance with the legislation of the country of use. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Ne pas dépasser la charge totale maximale de 150kg pour le type d'échelle. Cet équipement a une capacité d'une personne. | <ul style="list-style-type: none"> Do not exceed the maximum total load of 150kg for this type of ladder. This equipment has a capacity of one person. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Les échelles doivent être déployées dans la bonne position et les dispositifs de verrouillage doivent être complètement sécurisés avant l'utilisation. Une inspection visuelle doit être faite avant chaque utilisation. Une vérification doit être effectuée tous les ans au minimum. N'utilisez pas une échelle endommagée Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche à accomplir | <ul style="list-style-type: none"> Ladders must be deployed in the correct position and locking devices must be fully secured before use. A visual inspection must be carried out before each use. A check should be carried out at least once a year. Do not use a damaged ladder Make sure the ladder is suitable for the task in hand. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Pensez à changer les patins antidérapants de vos appuis au sol en cas d'usure, Contrôlez régulièrement l'état du profil et des glissières de retenue. Si vous constatez une altération dans le matériau, placez l'échelle en quarantaine pour contrôle. | <ul style="list-style-type: none"> Remember to change the anti-slip pads on your ground supports if they are worn, Regularly check the condition of the profile and retaining rails. If you notice any deterioration in the material, quarantine the ladder for inspection. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Toutes les pièces composant une échelle sont disponibles en pièces détachées. (Cordage, patins, visserie, échelons, montants, plans etc...) Ne réparez jamais votre échelle sans vérification par un personnel habilité, N'utilisez pas une échelle endommagée | <ul style="list-style-type: none"> All the parts that make up a ladder are available as spare parts. (Ropes, runners, bolts, rungs, stiles, tops, etc. Never repair your ladder without checking it by authorised personnel, Do not use a damaged ladder. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Elle être rangée en position droite à plat ou sur plusieurs crochets espacés de moins de 1 mètre et où elle ne risque pas d'être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants. | <ul style="list-style-type: none"> It should be stored upright flat or on several hooks spaced less than 1 metre apart and where it is not likely to be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Toujours s'assurer d'avoir 3 points d'appuis lorsque vous gravissez une échelle. Gardez une bonne prise sur l'échelle lorsque vous montez et descendez. Faites face à l'échelle lorsque vous montez et descendez. Ne pas s'étendre trop loin ; l'utilisateur doit rester face à l'échelle et ne pas se déporter de l'axe de l'échelle pendant toute la durée de la tâche. | <ul style="list-style-type: none"> Always ensure you have 3 points of support when climbing a ladder. Keep a firm grip on the ladder when climbing up and down. Face the ladder when climbing up and down. Do not extend too far; the user must remain facing the ladder and not move away from the axis of the ladder for the duration of the task. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Usage professionnel Les échelles doivent être déployées dans la bonne position. Les dispositifs de verrouillage, s'il y en a, doivent être complètement sécurisés avant l'utilisation. Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche à accomplir. | <ul style="list-style-type: none"> Professional use Ladders must be deployed in the correct position. Locking devices, if any, must be fully secured before use. Make sure the ladder is suitable for the task in hand. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Lorsque vous appuyez votre échelle sur un rebord de chaussée, elle doit dépasser de 1 mètre pour vous permettre de descendre en toute sécurité, Respecter les indications visuelles pour le bon positionnement de l'échelle (barreau rouge de niveau chaussée, fléchage du sens de l'échelle, ect) | <ul style="list-style-type: none"> When you lean your ladder against the edge of the pavement, it must extend 1 metre beyond the edge to allow you to climb down safely, Follow the visual indications for the correct positioning of the ladder (red rungs at road level, signs indicating the direction of the ladder, etc.). |
| | <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous d'être suffisamment en forme pour utiliser l'échelle. Certaines conditions médicales ou certains médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse. | <ul style="list-style-type: none"> Make sure you are fit enough to use the ladder. Certain medical conditions or medications, alcohol or drug abuse may make the ladder unsafe to use.. |

I. FICHE DE VÉRIFICATION HÉLIOS®

| Référence de l'équipement : | N° de série | Date de mise en service | | | | |
|--|-------------|-------------------------|--|-----|------------------------------|---|
| Général | | Conformité | | | | Observations |
| Contrôle visuel de l'état général : | | Oui | | Non | | |
| Contrôle des éléments de structure de l'échelle : | | Oui | | Non | | |
| Détérioration des montants : | | Oui | | Non | | Remplacement ou reforme |
| Déformation des barreaux : | | Oui | | Non | | Remplacement ou reforme si supérieur à 2 mm |
| Vérification du bon fonctionnement du plans : | | Oui | | Non | | Lubrification à réaliser |
| Vérification d'absence de déhanchement des plans : | | Oui | | Non | | Réforme obligatoire |
| Vérification d'absence de rotation des échelons : | | Oui | | Non | | Resserrage des vis si besoin à 50 Nm |
| Lisibilité des étiquettes de sécurité : | | Oui | | Non | | |
| Pièces d'usure | | | | | | |
| Contrôle visuel de l'usure des patins : | | Oui | | Non | | |
| Contrôle visuel des roues : | | Oui | | Non | | |
| Autres : | | Oui | | Non | | |
| Pièces à remplacer | | | | | | |
| Barreaux | | | | | | |
| Plan N1 | | | | | | |
| Plan N2 | | | | | | |
| Patin | | | | | | |
| Pack d'étiquettes de sécurité EN 50528 | | | | | | |
| Autres : | | | | | | |
| Date de vérification | | | | | Visa et nom du client | |
| Date du prochain contrôle | | | | | | |
| Visa et nom du Vérificateur | | | | | | |

II. VERIFICATION SHEET HELIOS®

| Référence de l'équipement : | N° de série | Date de mise en service | | | | |
|---|-------------|-------------------------|--|----|---------------------------------|--|
| General | | Compliance | | | | Observations |
| Visual inspection of the general condition: | | Yes | | No | | |
| Control of the structural elements of the ladder: | | Yes | | No | | |
| Deterioration of the uprights: | | Yes | | No | | Replacing or reforming |
| Deformation of the bars : | | Yes | | No | | Replacement or reform if greater than 2 mm |
| Check that the parachute is operating correctly (engaged) | | Yes | | No | | Lubrication required |
| Check that the rungs do not move out of position: | | Yes | | No | | Reforming required |
| Check that rungs do not rotate : | | Yes | | No | | Retighten screws to 50 Nm if necessary |
| Legibility of safety labels : | | Yes | | No | | |
| Wear parts | | | | | | |
| Visual check of pad wear : | | Yes | | No | | |
| Visual inspection of wheels : | | Yes | | No | | |
| Checking the condition of the ropes : | | Yes | | No | | |
| Other : | | Yes | | No | | |
| Parts to be replaced | | | | | | |
| Rungs | | | | | | |
| Plan N1 | | | | | | |
| Plan N2 | | | | | | |
| Pads | | | | | | |
| Pack of EN 50528 safety labels | | | | | | |
| Autres : | | | | | | |
| Date checked : | | | | | VISA & CLIENT NAME : | |
| Date of next check : | | | | | | |
| VISA & NAME VERIFIER : | | | | | | |